

VÄSTKUSAAL-PROJEKTET



Kusaalfolkets iver att få Nya testamentet på sitt modersmål har inte mattats trots ekonomisk brist.

Folket Kusaal bor huvudsakligen i Burkina Faso, men även i Ghana och Togo. Den största delen av Burkina Fasos befolkning utövar etnisk religion och islam. Dialekten av kusaal som talas i Burkina Faso kallas västkusaal och har cirka 17 000 talare. Bibeln finns redan översatt till östkusaal som talas i Ghana och Togo. Väst- och östkusaal är emellertid svårförståeliga sinsemellan. Wycliffeorganisation ANTBA i Burkina Faso har därför påbörjat översättning av Nya testamentet till västkusaal. Översättning till västkusaal pågick

under några år med tre översättare men fick avbrytas 2013 på grund av ekonomisk brist. Översättarna fortsatte dock arbeta utan lön och gjorde ett första utkast av hela Nya testamentet.

Än så länge har endast Markus evangelium blivit konsultkontrollerat. Kusaal-projektet har som mål att under 2019 kontrollera Lukas evangelium och Romarbrevet, både hos folket i byarna och av översättningskonsult.

FAKTA



Användare: 17 000
Religion: muslimer, få kristna



Burkina Faso, Ghana, Togo



Bibelöversättning:
NT pågående

BEHOV

Behov för 2019 är 48 333 kr

